

Materiali didattici per lo studio dell'anglo-americano

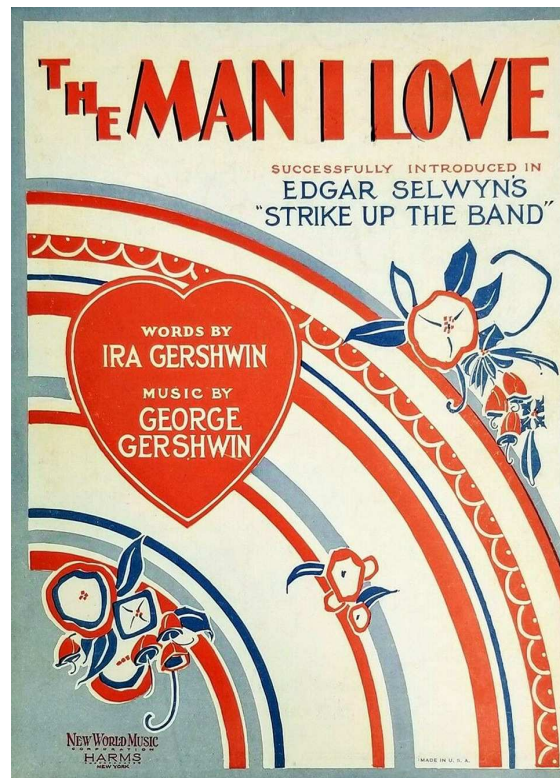
1) Canzoni d'epoca - Testo con traduzione italiana

The Man I Love

Song di George Gershwin (m.) e Ira Gershwin (t.), composto nel 1924 e inserito in vari spettacoli di varietà e film. L'interpretazione consigliata è quella Lena Horne (Bedford-Stuyvesant, 1917 - New York, 2010), incisa nel 1941 e ascoltabile in <https://www.youtube.com/watch?v=aJ5bbeypX2A>.



George & Ira Gershwin



Testo originale	Traduzione italiana
<i>The Man I Love</i>	<i>L'uomo che amo</i>
<p>Some day he'll come along, The man I love And he'll be big and strong, The man I love And when he comes my way I'll do my best to make him stay.</p> <p>He'll look at me and smile I'll understand ; And in a little while He'll take my hand ; And though it seems absurd, I know we both won't say a word</p> <p>Maybe I shall meet him Sunday Maybe Monday, maybe not ; Still I'm sure to meet him one day Maybe Tuesday will be my good news day</p> <p>He'll build a little home Just meant for two,</p>	<p>Un giorno arriverà L'uomo che amo E sarà grande e forte L'uomo che amo E quando verrà sulla mia strada Farò del mio meglio per farlo restare.</p> <p>Mi guarderà e sorriderà E io comprenderò; In un istante Lui prenderà la mia mano; E anche se sembra assurdo, So che non diremo una sola parola</p> <p>Forse lo incontrerò domenica Forse lunedì, forse no; Tuttavia sono certa di incontrarlo un giorno Forse martedì sarà il mio giorno fortunato</p> <p>Costruirà una casetta Fatta apposta per due</p>

From which I'll never roam,
Who would - would you ?
And so all else above
I'm waiting for the man I love.

Dalla quale non mi separerò mai,
Chi lo vorrebbe - lo vorreste voi?
E quindi sopra ogni altra cosa
Sto aspettando l'uomo che amo.

